

infekcijsionsmidlet på et tile iøynefaldende område. En liste over kompatible og inkompatible materialer er tilgjengelig på nettstedet vårt. Hvis du er usikker på materialsammensettningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten før bruk. Enver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Ikke beregnet for bruk på invasivt medisinsk utstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for at all syntisk smører er fjernet ved desinfeksjon. Manglen på kompatibele og inkompatible materialer er beskribbar på onze website. Als u niet zeker bent van de materialsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan voor gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lid-staat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GE-BRUIK. Niet bedoeld voor gebruik op invasieve medische hulpmiddelen. Niet mengen met andere producten. Zorg ervoor dat alle zichtbare vervuiling is verwijderd vóór de desinfectie. Het niet naar compatibele en incompatibele materialen is beschrijven op onze website. Het niet zeker bent van de werkzaamheid van het product verminderen en daardoor het risico op infecties verhogen.

HANDELINGEN: GEVAAR H225 Licht ontvlamba-re vloeistof en damp. H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P233 In goed gesloten verpakking bewaren. P280 Beschermen de handschoenen/beschermende kleding/oog-bescherming/gelaatsbescherming dragen. P303 + P361 + P353 Bij CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdoen. P305 + P351 + P338 Bij CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spelen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevan-te verordeningen. Meer informatie is te vinden in het Veiligheidsinformatieblad dat beschikbaar is op udm.swiss.

OPSLAG: Bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Uit de buurt houden van direct zonlicht, hitte en open vuur. Opslagtemperatuur: < 30 °C. Het product na de vervaldatum weggoeden. **SAFENSTELLING:** 100 g bevat 55 g etanol, 10 g 1-propanol, 0,2 g quaternaire ammoniumverbindingen, hulpstoffen en water.

NO (Norsk)

TILTENKT FORMÅL: actisolve® alcoplus er et bruksklart ydesinfeksjonsmiddel med høyt alkoholinnhold, supplert med kvarterne ammoniumforbindelser, for rask desinfisering av alkoholbeholdninger overflater på ikke-invasivt medisinsk utstyr som operasjonsbord.

TILTENKTE BRUKER: Produktet er ment for bruk av tannleger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter. **VIRKNINGSSEKSTRUM:** Baktericid (EN 13727*, EN 16615*) 60 sek; gjærdrepende (EN 13624*, EN 16615*) 60 sek; fungicid (EN 13624*) 5 min; viruicid mot kappekledd virus (EN 14476*) 15 sek; begrenset virucidal effekt (EN 14476*) 30 sek ^ Testet under lav organisk belastning / ^ Testet under høy organisk belastning

BRUKSANVISNING: For din egen sikkerhet, bruk engangshansker og vernebriller. Fukt og tork av hele overflaten av det medisinske utstyret helt. La desinfeksjonsmidlet virke og falg kontakttiden. For å forhindre oppbygging av bioclider, tork medisinsk utstyr som kommer i kontakt med hud med en engangsklutt fuktet i vann. Bruk bare på alkoholkompatible materialer. For første gangs bruk, test materialets kompatibilitet ved å påføre des-

infekcijsionsmidlet på et tile iøynefaldende område. En liste over kompatible og inkompatible materialer er tilgjengelig på nettstedet vårt. Hvis du er usikker på materialsammensettningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten før bruk. Enver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Ikke beregnet for bruk på invasivt medisinsk utstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for at all syntisk smører er fjernet ved desinfeksjon. Manglen på kompatibele og inkompatible materialer er beskribbar på onze website. Als u niet zeker bent van de materialsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan voor gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lid-staat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GE-BRUIK. Niet bedoeld voor gebruik op invasieve medische hulpmiddelen. Niet mengen met andere producten. Zorg ervoor dat alle zichtbare vervuiling is verwijderd vóór de desinfectie. Het niet naar compatibele en incompatibele materialen is beschrijven op onze website. Het niet zeker bent van de werkzaamheid van het product verminderen en daardoor het risico op infecties verhogen.

PL (Polski)

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIA: actisolve® alcoplus to gotowy do użycia środek do dezynfekcji powierzchni o wysokiej zawartości alkoholu, uzupełniony czwartorzędowymi związkami amoniowymi, do szybkiej dezynfekcji alkoholoodpornych powierzchni nieinwazyjnych wyrobów medycznych, takich jak stół operacyjny. **DOCELOWY UŻYTKOWNIK:** Produkt jest przeznaczony do stosowania przez personel stomatologiczny i medyczny posiadający wiedzę na temat dezynfekcji powierzchni medycznych. Produktu nie wolno stosować bezpośrednio na pacjentach. **SEKSTRUM DZIAŁANIA:** Bakteriobójcza (EN 13727*, EN 16615*) 60 sek.; drożdżobójcza (EN 13624*) 5 min.; wirusobójcza 60 sek.; grzybobójcza (EN 13624*) 5 min.; wirusobójcza wobec wirusów otoczkowych (EN 14476*) 15 sek.; ograniczone działanie wirusobójcze (EN 14476*) 30 sek.

^ Testowany pod niskim obciążeniem organicznym / ^ Testowany pod dużym obciążeniem organicznym

INSTRUKCJA UŻYCIA: Ze względu na bezpieczeństwo należy ręcznie chronić jednorazowego użytku i okulary ochronne. Całkowicie zwinąć i przetrzeć całą powierzchnię wyrobu medycznego. Pozostały środek dezynfekcyjny na jego dnie i na jego ścianach strzągnąć czasu kontaktu. Wyrobem medycznym mającym kontakt ze skórą należy wytrzeć jednorazową ściereczką nasączoną wodą, aby zapobiec gromadzeniu się środków biobójczych. Stosować tylko na materiałach kompatybilnych z alkoholem. Przed pierwszym użyciem sprawdź zgodność materiałów na niewielkiej, niewidocznej powierzchni. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego przeznaczanego do dezynfekcji przed użyciem należy skontaktować się z producentem. Każdy poważny incydent związany z użyciem należy zgłaszać natychmiast do właściwego organu państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

OGRANICZENIA: TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w inwazyjnych urządzeniach medycznych. Nie mieszać z innymi produktami. Przed dezynfekcją należy upewnić się, że wszystkie widoczne zabrudzenia zostały usunięte. Nieprzetarganie tych zaleceń może zmniejszyć skuteczność produktu, zwiększając tym samym ryzyko infekcji.

POSTEROWANIE: NIEBEZPECZNIŃSTWO H225 Wysoce łatwopalna ciecz i para. H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. P210 Unikaj kontaktu z dala od źródła ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapalenia. Palenie wzbronione. P233 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ ochronę oczu /ochronę twarzy. P303 + P361 + P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/przyschnąć. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki i skontaktować. Jeżeli są i można je łatwo usunąć. Złamać płukac. P301. Zawartość pojemnika usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30°C Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.

SKŁAD: 100 g zawiera 55 g etanolu, 10 g 1-propanolu, 0,2 g czwartorzędowych związków amoniowych, substancje pomocnicze i woda.

PT (Português)

FINALIDADE PREVISTA: O actisolve® alcoplus é um desinfetante de superficies pronto a usar, com elevado teor de álcool e compostos de amónio quaternário, para a desinfecção rápida de superficies resistentes ao álcool de dispositivos médicos não invasivos, tais como mesas de cirurgia. **UTILIZADORES PREVISTOS:** O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possam conhecimentos específicos sobre o processo de desinfecção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes. **ESPECTRO DE ATIVIDADE:** Bactericida (EN 13727*, EN 16615*) 60 seg.; levaduricida (EN 13624*, EN 16615*) 60 seg.; fungicida (EN 13624*) 5 min.; virucida contra vírus envelopados (EN 14476*) 15 seg.; virucida de espectro limitado (EN 14476*) 30 seg. ^ Testado sob carga orgânica baixa / ^ Testado sob carga orgânica elevada. **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Para garantir a sua proteção, utilize luvas descartáveis e óculos de proteção Humedeça completamente e limpe toda a superfície do dispositivo médico. Deixe o desinfetante atuar e cumpra o tempo de contacto. Limpe os dispositivos médicos que entrem em contacto com a pele com um pano de utilização única humedecido em água, de modo a evitar a acumulação de bio-cidas. Utilize apenas em materiais compatíveis com o álcool. Antes da primeira utilização, teste a compatibilidade do material numa área pequena para evitar danos. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos. **LIMITAÇÕES:** APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não é adequado para utilização em dispositivos médicos invasivos. Não misture com outros produtos. Certifique-se de que toda a sujidade visível foi removida antes da desinfecção. O imprimimento destas limitações pode reduzir a eficácia do produto, aumentando assim o risco de infeção. **MANUSEAMENTO:** PERIGO H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis. H318 Provoca lesões oculares graves. P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. P233 Manter o recipiente bem fechado. P280 Usar luvas de proteção/ vestuário de proteção/protecção ocular/protecção facial. P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: lavar imediatamente e abundantemente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal for possível. Continuar a enxaguar. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.

ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar. **COMPOSIÇÃO:** 100 g contém 55 g de etanol, 10 g de 1-propanol, 0,2 g de compostos de amónio quaternário, auxiliares e água.

LEA (sau páru): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/făceti dus. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P301 Eliminați conținutul/recipientul respectând regulamentele în vigoare. Mai multe informații pot fi găsite în fișa cu date de securitate disponibilă pe udm.swiss. **DEPOZITARE:** A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soarelui, căldură și flăcără directă. Temperatura de depozitare: < 30 °C Aruncați produsul după data de expirare. **COMPOZIȚIE:** 100 g conțin 55 g etanol, 10 g 1-propanol, 0,2 g compuși de amoniu cuaternari, aditivi și apă.

Testado sob carga orgânica baixa / ^ Testado sob carga orgânica elevada.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize luvas descartáveis e óculos de proteção Humedeça completamente e limpe toda a superfície do dispositivo médico. Deixe o desinfetante atuar e cumpra o tempo de contacto. Limpe os dispositivos médicos que entrem em contacto com a pele com um pano de utilização única humedecido em água, de modo a evitar a acumulação de bio-cidas. Utilize apenas em materiais compatíveis com o álcool. Antes da primeira utilização, teste a compatibilidade do material numa área pequena para evitar danos. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.

LIMITAÇÕES: APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não é adequado para utilização em dispositivos médicos invasivos. Não misture com outros produtos. Certifique-se de que toda a sujidade visível foi removida antes da desinfecção. O imprimimento destas limitações pode reduzir a eficácia do produto, aumentando assim o risco de infeção. **MANUSEAMENTO:** PERIGO H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis. H318 Provoca lesões oculares graves. P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. P233 Manter o recipiente bem fechado. P280 Usar luvas de proteção/ vestuário de proteção/protecção ocular/protecção facial. P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: lavar imediatamente e abundantemente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal for possível. Continuar a enxaguar. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.

ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar. **COMPOSIÇÃO:** 100 g contém 55 g de etanol, 10 g de 1-propanol, 0,2 g de compostos de amónio quaternário, auxiliares e água. **UTILIZADORES PREVISTOS:** O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possam conhecimentos específicos sobre o processo de desinfecção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes. **ESPECTRO DE EFICIÊNCIA:** Bactericid (EN 13727*, EN 16615*) 60 seg.; levuricida (EN 13624*, EN 16615*) 60 seg.; fungicida (EN 13624*) 5 min; virucid impotri-virusurilor învelite (EN 14476*) 15 sec; virucid cu spectru limitat (EN 14476*) 30 sec ^ Testat cu conținut organic scăzut / ^ Testat cu conținut organic ridicat **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:** Pentru protecția dumneavoastră, purtați mănuși de unică folosință și ochelari de protecție. Umeziți complet și ștergeți întreaga suprafață a dispozitivului medical. Lăsați dezinfectantul să acționeze și respectați timpul de contact. Ștergeți dispozitivele medicale care intră în contact cu pielea folosind o cârpă de unică folosință îmbibată cu apă pentru a preveni acumularea de biocide. A se utiliza numai pe materiale compatibile cu alcoolul. Înainte de prima utilizare, verificați compatibilitatea materialului pe o suprafață mică, puțin vizibilă. Pe site-ul nostru web există o listă cu materialele compatibile și incompatibile. Dacă nu sunteți siguri de compoziția materialului dispozitivului medical care urmează să fie dezinfectat, contactați producătorul înainte de utilizare. Orice incident grav care a avut loc în timpul utilizării trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit. **LIMITĂRI:** DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL. Nu este destinat utilizării pe dispozitive medicale invazive. A nu se combina cu alte produse. Asigurați-vă că toate petele vizibile au fost îndepărtate înainte de dezinfecție. Nerespectarea acestor restricții poate reduce eficacitatea produsului, crescând astfel risul de infecție. **MANIPULARE:** PERICOL H225 Lichid și vapor foarte inflamabili. H318 Provocă leziuni oculare grave. P210 A se păstra departe de surse de căldură, flăcări, focuri, scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P233 Păstrați recipientul închis etanș. P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcămintă de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P303 + P361 + P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIE-

păsoabil a dohrdürte kontaktný čas. Aby ste predišli hromadeniu biocidov, utrite zdravotnicke zariadenia, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou, vodou navlhčenou jednorazovou handrou. Používajte iba na materiály kompatibilné s alkoholom. Pred prvým použitím skontrolujte kompatibilitu materiálu na malej, nenápadnej ploche. Zoznam kompatibilných a nekompatibilných materiálov je dostupný na našej webovej stránke. V prípade nejasnosti ošahdajte materiálového zloženia zdravotnickeho zariadenia, ktoré sa má dezinfikovať, zdravotnícke výrobcu pred použitím. Akkoľvek závažné incidenty, ktoré nastali v súvislosti so zariadením, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient registrovaný.

OBMEDZENIA: IBA NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE. Nie je určené na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych zariadení. Nemiešajte s inými produktmi. Uistite sa, že všetky viditeľné nečistoty boli odstránené pred dezinfekciou. Nedodržanie týchto obmedzení môže znížiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie. **MANIPULÁCIA:** NEBEZPEČENSTVO H225 Veľmi horľavá kvapalina a para. H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P210 Uchovávať mimo dosahu detí, odľahnúť od zdrojov tepla, ohňov, iskier, otvoreného ohňa, neupraveného poďuroču. Spisak kompatibilných i nekompatibilných materiálov je dostupnan na našem web-sajtu. Ako niste sigurni u pogledu sastava materijala medicinskog uređaja, obratite se proizvođaču pre upotrebu. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.

OGRANICENIA: ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPOTREBU. Nije za upotrebu na invazivnim medicinskim uređajima. Ne mešati sa drugim proizvodima. Postarajte se da je sva vidljiva prijava na uklonjena pre dezinfekcije. Nepoštovanje ovih ograničenja može smanjiti učinkovitost proizvoda, čime se povećava rizik od infekcije. **UKLADJIVANJE:** OPASNOST H225 Jako zapaljiva tečnost i para. H318 Dovodi do teškog oštećenja oka. P210 Držati dalje od izvora toplota, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranijeno pušenje. P233 Držati ambalazu čvrsto zatvorenu. P280 Nostiti zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitnu naočarę/zaštitnu masku za lice. P303 + P361 + P353 AKO DOSPE NA KOŽU (ili kosu): Hitno ukloniti/iskinuti svu kontaminiranu odeću. Isprati kožu vodom/ispratišati se. P305 + P351 + P338 AKO DOSPE U OČI: Pazljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće, ukoliko postoje i ukloniti je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P501 Odložiti u otpad sadržaj/ambalazu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima. Više informacija možete pronaći u Bezbednosnom listu podataka dostupnom na udm.swiss.

ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, toplotie i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 °C Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.

SASTAV: 100 g sadrži 55 g etanola, 10 g 1-propanola, 0,2 g kvaternarnih amonijum jedinjenja, dodatne sastojke i vodu.

SL (Slovensčina)

PREDVIDENI NAMEN: actisolve® alcoplus je za uporabo pripravljeno razkužilo za površine z visoko vsebnostjo alkohola, dopolnjeno s kvaternarnimi amonijevimi spojinami, za hitro razkuževanje na alkohol odpornih površin neinvazivnih medicinskih pripomočkov, kot so operacijske mize. **PREDVIDENA UPORABNIKA:** Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcev s specifičnim znanjem o razkuževanju medicinskih pripomočkov. Ta izdelek se ne sme uporabljati neposredno na pacientih. **UPORABNIŠKI SPEKTER:** Baktericidno (EN 13727*, EN 16615*) 60 s; proti kvasovkam (EN 13624*, EN 16615*) 60 s; fungicidno (EN 13624*) 5 min; virucidno proti ovijenkimim virusom (EN 14476*) 15 s; omejeno spektralno virucidno (EN 14476*) 30 s ^ Testirano pod nizko organsko obremenitvijo / ^ Testirano pod visoko organsko obremenitvijo **NAVODILA ZA UPORABO:** Za vašo zaščito uporabljajte rokavice za enkratno uporabo in zaščitna očala. V celoti navlažite in obrišite celotno površino medicinskega pripomočka. Postuite, da razkužilo deluje in se drži kontaktnega časa. Obrišite medicinske pripomočke, ki prihajajo v stik s kožo, z enkratno krpo, navlaženo z vodo, da preprečite kopičenje biocidov. Uporabljajte samo na materialih, ki so združljivi z alkoholom. Pred prvo uporabo preizkusite združljivost materialov za zaščito pacienta. Na majhno neopazno površino. Seznam združljivih in nezdružljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave materialnega pripomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu državne članice, v kateri ima uporabnik ali bolnik stalni sedež.

OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ni za uporabo na invazivnih medicinskih pripomočkih. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna umazanija. Neupoštevane teh omejitve lahko zmanjša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo. **NAVJANJE:** NEVARNO H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi. H318 Povzroča hude poškodbe oči. P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. P233 Hraniti v tesno zaprti posodi. P280 Nostiti zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz. P303 + P361 + P353 PRI STI-KU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih lahko odstranite. Nastavite na ispiranje. P501 Odložite odpadno vsebino v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne informacije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.

SKLADIŠČENJE: Shranjevati na hladnem, suhem in dobro prežeženem prostoru. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, toplotie in odprtega ognja. Temperatura skladiščenja: < 30 °C Izdelek zavrzite po preteku roka uporabnosti **SESTAVA:** 100 g vsebuje 55 g etanola, 10 g 1-propanola, 0,2 g kvaternarnih amonijevih spojin, pomožna sredstva in vodo.

SK (Slovenčina)

URČENJE UČINKA: actisolve® alcoplus je površnovy dezinfekční prostředek připravený na použití s vysokým obsahom alkoholu, doplněný kvaternární amonijmými sloučeninami, na rychlý dezinfekci povrchov neinvazivních zdravotnických pomůcek odolných voči alkohol. Používejte pouze na materiálu kompatibilní s alkoholem. Před použitím ověřte kompatibilitu materiálu na malé, nenápadné ploše. Seznam kompatibilních a nekompatibilních materiálů je dostupný na naší webové stránce. V případě nejistoty o složení zdravotnického zařízení, které se má dezinfikovat, obraťte se na výrobce před použitím. Jakýkoli závažný incident, který nastal v souvislosti s zařízením, musí být hlášen výrobci a příslušnému orgánu státu, v kterém je uživatel a/anebo pacient registrován.

OBMEZENJA: IBA NA PROFESIONALNO POUŽITIE. Nie je určené na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych zariadení. Nemiešajte s inými produktmi. Uistite sa, že všetky viditeľné nečistoty boli odstránené pred dezinfekciou. Nedodržanie týchto obmedzení môže znížiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie. **MANIPULÁCIA:** NEBEZPEČENSTVO H225 Veľmi horľavá kvapalina a para. H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P210 Uchovávať mimo dosahu detí, odľahnúť od zdrojov tepla, ohňov, iskier, otvoreného ohňa, neupraveného poďuroču. Spisak kompatibilných i nekompatibilných materiálov je dostupnan na našem web-sajtu. Ako niste sigurni u pogledu sastava materijala medicinskog uređaja, obratite se proizvođaču pre upotrebu. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.

ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, toplotie i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 °C Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.

SASTAV: 100 g sadrži 55 g etanola, 10 g 1-propanola, 0,2 g kvaternarnih amonijevih spojin, pomožna sredstva in vodo.

SR (Srpski)

PREDVIĐENA NAMENA: actisolve® alcoplus je sredstvo za dezinfekciju površina spremno za upotrebu sa visokim sadržajem alkohola, dopunjeno kvaternarnim amonijum jedinjenjima, za brzu de-

infekciju površina otpornih na alkohol neinvazivnih medicinskih uređaja kao što su operacioni stolovi.

PREDVIĐENI KORISNICI: Proizvod je namenjen za upotrebu od strane stomatoloških i zdravstvenih stručnjaka koji imaju znanje o dezinfekciji medicinskih uređaja. Proizvod se ne sme koristiti direktno na pacijenta. **SPEKTAR DELOVANJA:** Baktericidno (EN 13727*, EN 16615*) 60 s; uništava kvasce (EN 13624*, EN 16615*) 60 s; fungicidno (EN 13624*) 5 min; efikasno protiv virusa sa lipidnim omotačem (EN 14476*) 15 s; virucidno dejstvo ograničenog spektra (EN 14476*) 30 s

^ Testirano pod niskim stepenom organskog opterećenja / ^ Testirano pod visokim stepenom organskog opterećenja **UPUTSTVO ZA UPOTREBU:** Radi lične zaštite, nosite rukavice za jednokratnu upotrebu i zaštitne naočare. U potpunosti navlažite i obrišite celu površinu medicinskog instrumenta. Ostavite dezinfekciono sredstvo da deluje i pridržavajte se vremena delovanja. Medicinske instrumente koji dolaze u kontakt sa kožom obrišite vodom za jednokratnu upotrebu natopljenom vodom kako biste sprečili nakupljanje biocida. Koristite samo na materijalima kompatibilnim sa alkoholom. Pre prve upotrebe proverite kompatibilnost materijala na malom, neupadljivom području. Spisak kompatibilnih i nekompatibilnih materijala je dostupan na našem web-sajtu. Ako niste sigurni u pogledu sastava materijala medicinskog uređaja, obratite se proizvođaču pre upotrebe. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.

OGRANICENIA: ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPOTREBU. Nije za upotrebu na invazivnim medicinskim uređajima. Ne mešati sa drugim proizvodima. Postarajte se da je sva vidljiva prijava na uklonjena pre dezinfekcije. Nepoštovanje ovih ograničenja može smanjiti učinkovitost proizvoda, čime se povećava rizik od infekcije. **UKLADJIVANJE:** OPASNOST H225 Jako zapaljiva tečnost i para. H318 Dovodi do teškog oštećenja oka. P210 Držati dalje od izvora toplota, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranijeno pušenje. P233 Držati ambalazu čvrsto zatvorenu. P280 Nostiti zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitnu naočarę/zaštitnu masku za lice. P303 + P361 + P353 AKO DOSPE NA KOŽU (ili kosu): Hitno ukloniti/iskinuti svu kontaminiranu odeću. Isprati kožu vodom/ispratišati se. P305 + P351 + P338 AKO DOSPE U OČI: Pazljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće, ukoliko postoje i ukloniti je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P501 Odložiti u otpad sadržaj/ambalazu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima. Više informacija možete pronaći u Bezbednosnom listu podataka dostupnom na udm.swiss.

ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, toplotie i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 °C Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.

SASTAV: 100 g sadrži 55 g etanola, 10 g 1-propanola, 0,2 g kvaternarnih amonijum jedinjenja, dodatne sastojke i vodu.

SV (Svenska)

AVSETT ÄNDÅMÅL: actisolve® alcoplus är ett färdigt ytdesinfektionsmedel med högt alkoholinnehåll, kompletterat med kvaternära ammoniumföreningar, för snabb desinfektion av alkoholbeständiga utrustar på icke-invasiva medicintekniska produkter såsom operationsbord. **ÄVSEDDA ANVÄNDARE:** Produkten är avsedd att användas av dental- och vårdpersonal med kunskap på desinfektion av medicintekniska produkter. Produkten ska inte användas direkt på patienter. **VERKSAMHETSSPEKTRUM:** Bakteriedödande (EN 13727*, EN 16615*) 60 sek; jästdödande (EN 13624*, EN 16615*) 60 sek; svampdödande (EN 13624*) 5 min; virusdödande mot höljeferörda virus (EN 14476*) 15 sek; virusdödande med begränsat spektrum (EN 14476*) 30 sek ^ Testad under låg grad av organisk belastning / ^ Testad under hög grad av organisk belastning **BRUKSANVISNING:** Bär engångshandskar och skyddsglasögon. Fukta hela ytan ordentligt och torka av hela den medicintekniska produktens yta. Låt desinfektionsmedlet verka i den angivna kontakttiden. Torka av medicintekniska produkter som kommer i kontakt med huden med en vattenfuktad engångsgduk för att förhindra ansamling av biocider. Använd endast på alkoholbeständiga material. Före första användningen, kontrollera materialkompatibiliteten på ett litet och oansenligt område. En lista över kompatibla och inkompatibla material finns på vår webbplats Om du är osäker på den medicintekniska produktens materialsammansättning, kontakta tillverkaren innan användning. Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användningen skett. **BEGRENSNINGAR:** ENDAST FÖR VIKESMASGIGT ANVÄNDNING. Ej avsedd för användning på invasiva medicintekniska produkter. Blanda inte med andra produkter. Säkerställ att all syntig smuts har avlägsnats före desinfektion. Om dessa begränsningar inte följs kan produktens effektivitet minska, vilket ökar risken för infektion.

HANTERING: FARA H225 Mycket brandfarlig vätska och ånga. H318 Orsakar allvarliga ögonskador. P210 Får inte utsättas för värme/gnistor/öppna eld/heta ytor. – Rökning förbjuden. P233 Behållaren ska vara väl tillsluten. P280 Använd skyddshandskar/skyddsskidor/ögonskydd/ansiktsskydd. P303 + P361 + P353 VID HUDKONTAKT: tvätta huden med vatten/duscha. P305 + P351 + P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P501 Dumpning av innehållet/behållaren i enlighet med gällande föreskrifter.

För mer information, se säkerhetsdatabladet på vår webbsida: udm.swiss.

FÖRVARING: Förvara på en sval, torr och välventilerat plats. Håll borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Förvaringstemperatur: < 30°C Kassera produkten efter utgångsdatum.

EN (English)

العين: تطشف باختراف بالماء لمدة دقائق.
الانفحة: إذا كان ذلك أمراً سهلاً، يستمر فقط.
Po-١0 خلاص من المحتويات/ الحوايات وفقاً للوائح الخاصة بهذا الأمر.
الطور على مزيد من المعلومات في صحيفة بيانات السلامة على udm.swiss

النفس المتنج: يحفظ في مكان بارد وجاف جيد التهوية، بعيداً عن الحرارة والرطوبة والرطوبة.
يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية.
تخلص من المنتج عند انتهاء صلاحية.

١٠٠: جم تحتوي على ٥٥ جم إيثانول و ١٠ جم بربانول
٢٠: جم أمونيوم رباعي ومواد مساعدة.

BG (بългарски)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: active® alcoplus е готов за високо дезинфектант за повърхности с високо съдържание на алкохол, допълнен с четвъртични амониеви съединения, за бърза дезинфекция на устойчиви на алкохол повърхности на неинвазивни медицински изделия като операционни маси.

ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ: Продуктът е предназначен за употреба от дентални и здравни специалисти с конкретни познания относно дезинфекцията на медицински изделия. Продуктът не трябва да се използва директно върху пациенти.

СПЕНЪР НА ДЕЙСТВИЕ: Бактерицидни (EN 13327*, EN 16615*) 60 сек.; дрождицидни (EN 13624*, EN 16616*) 60 сек.; фунгицидни (EN 13624*) 5 мин.; вируцидни срещу обикновни вируси (EN 14476*) 15 сек.; вируцидни с ограничен спектъ (EN 14476*) 30 сек.

Тестван при ниско органично натоварване / * Тестван при високо органично натоварване
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОРЕБА: Носете ръкавици за еднократна употреба и предпазни очила за Вашата защита. Навлажнете напълно и избършете цялата повърхност на медицинското изделие. Оставете дезинфектанта да подейства като спазвате времето за контакт. Почиставете медицинските изделия, които влизат в контакт с кожата, с еднократна кърпичка, напоена с вода, за да се предотврати натрупването на биоциди.

ИЗПОЛЗАВЕ: ПОР ПРОФЕСИОНАЛНА УПОРЕБА. Не е предназначено за употреба при инвазивни медицински изделия. Не смесвайте с други продукти. Уверете се, че всички видими замърсявания са отстранени преди дезинфекция. Непознаването на тези ограничения може да намали ефективността на продукта и по този начин да увеличи риска от инфекция.

МАНИПУЛИРАНЕ: ОПАСНО! H225 Силно запалими течност и пари. H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P210 Да се пазят от топлина, нагретици повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнотушеното забранено. P233 Съдът да се съхранява плътно затворен. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила/предпазни обувки/защитна маска за лице. P303 + P361 + P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или очите): Незабавно сваляте цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ. P305 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Сваляте контактни лещи, ако има такива и докопано това е възможно. Продължавайте да промивате. P501 Изхвърляйте съдържанието/контейнера в съответствие с местните и национални разпоредби. За повече информация, моля, вижте Листа за безопасност на информацията, достъпен на нашия уебсайт.

ОПРАНЕЧЕНИЕ: САМО ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОРЕБА. Не е предназначено да се прилага при инвазивни медицински изделия. Не смесвайте с други продукти. Уверете се, че всички видими замърсявания са отстранени преди дезинфекция. Непознаването на тези ограничения може да намали ефективността на продукта и по този начин да увеличи риска от инфекция.

МАНИПУЛИРАНЕ: ОПАСНО! H225 Силно запалими течност и пари. H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P210 Да се пазят от топлина, нагретици повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнотушеното забранено. P233 Съдът да се съхранява плътно затворен. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила/предпазни обувки/защитна маска за лице. P303 + P361 + P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или очите): Незабавно сваляте цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ. P305 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Сваляте контактни лещи, ако има такива и докопано това е възможно. Продължавайте да промивате. P501 Изхвърляйте съдържанието/контейнера в съответствие с местните и национални разпоредби. За повече информация, моля, вижте Листа за безопасност на информацията, достъпен на нашия уебсайт.

СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява на хладно, сухо и добре проветриво място. Да се пазят от пряка слънчева светлина, топлина и открит пламък. Температура на съхранение: < 30 °C Изхвърляйте продукта при изтичане на срока на годност.

СЪСТАВ: 100 g съдържа 55 g етанол, 10 g 1-пропанол, 0,2 g кварternи амониеви съединения, auxiliaries and water.

AR (العربية)

الفرش الـactive® alcoplus المقصود:
اجازة الاستخدام:
دا محتوى كحولي مرتفع مدعم بمركبات الأمونيوم الرباعية التطهير للسطح للأجهزة للكيول في الأجهزة الطبية غير الغازية مثل طاولات العمليات.

المستخدمون المستهدفون:
الغرض المخصص للاستخدام من قبل المختصين الطبيين والرعاية الصحية ذوي الخبرة في التطهير للأجهزة الطبية. لا يُستخدم المنتج مباشرة على المرضى.

الاحتياطات:
الاحتياطات:
١٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١: قاتل للبكتيريا (EN ١٣١٢٧)
١٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٤٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٥٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٦٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٧٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٨٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٩٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٠٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١١٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٢٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٣٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٤٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٥٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٦٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٧٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٨٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
١٩٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٠٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢١٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٢٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٣٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٤٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٥٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٦٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٧٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٨٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٢٩٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٠٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣١٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٢٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٣٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٤٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٥٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٣: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٤: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٥: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٦: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٧: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٨: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٦٩: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٧٠: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٧١: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٧٢: قاتل للجراثيم (EN ١٣١٢٤)
٣٧٣: قاتل للجراثيم (EN ١